MITSUBISHI

三菱微電腦電子鍋

NJ-T18O(1.8 ℓ,10人份)

使用說明書



目錄 頁次

承蒙您惠顧三菱電子鍋，本公司謹此致上十二萬分的謝意，並希望它的優異性能為您府上帶來便利和歡樂。

- 使用前請詳閱本說明書，以瞭解正確的使用方法。
- 請妥善保管本說明書，以便不瞭解時可再查閱。
- 當您需要服務的時候，請與就近的歌林服務站連絡。

必須遵守的安全事項

※錯誤使用時發生的危險及程度在下表中區分說明：

⚠警告	表示若使用錯誤，可能有生命危險或受重傷的情況發生。
⚠注意	表示若使用錯誤，可能造成受傷或房屋、財產的損失。

※內容中圖示所表示之文字意義如下　　　　　　　　　　（本體表示）

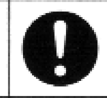
禁止	禁止碰觸	請遵照指示	注意高溫
禁止分解	禁止放置於易受水淋處	將電源插頭拔下	注意觸電

緊急處理方法：當發現產品冒煙異味時，請立即拔掉電源線，並通知歌林公司服務人員處理。

⚠警告



請勿使用 110V 規格以外的插座
（以免造成火災、觸電等情形）



電源插頭之插梢，請保持清潔
（會造成火災）



請單獨使用 15A 以上插座
（如與其他電器共同使用同一插座，會造成異常發熱、火災等情形。）



請勿使用破損的插頭，或鬆動的插座
（以免造成觸電、短路、火災等情形）



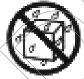
請勿損傷電線
（如用重物壓迫、扭曲、用力拉扯、自行加工等，會造成電線破損、火災等情形）



請勿讓嬰幼童碰觸或使用
（會造成燙傷、觸電、受傷等情形）



煮飯時請勿打開上蓋
（以免造成燙傷等情形）



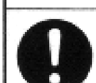
機體請勿浸水或弄濕
（會造成觸電、短路等情形）



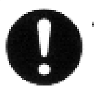
請勿自行分解、修理、改造
（會造成觸電、火災、受傷等情形）

※如需修理請洽就近「歌林服務站」。

⚠注意



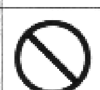
拔下電源時請握住電源插頭
（以免造成觸電、短路、火災等情形）



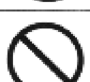
收取電源線時，請握住插頭
（以防被快速收回的電源線打傷）



如不使用，請務必將電源拔下
（以免造成觸電、漏電、火災等情形）



請勿放置在容易淋到水或接近火源的地方
（以免造成觸電、漏電等情形）



請勿放置在不穩的場所、及不耐熱的物品附近
（以免造成火災）



請使用專用之內鍋
（以免造成機體過熱，無法正常動作等情形）



蒸氣口附近，請勿用手觸摸
（以免造成燙傷）
請注意嬰幼兒安全

※注意：當發現產品冒煙異味時，請立即拔掉電源線並通知原廠服務人員處理。

注意

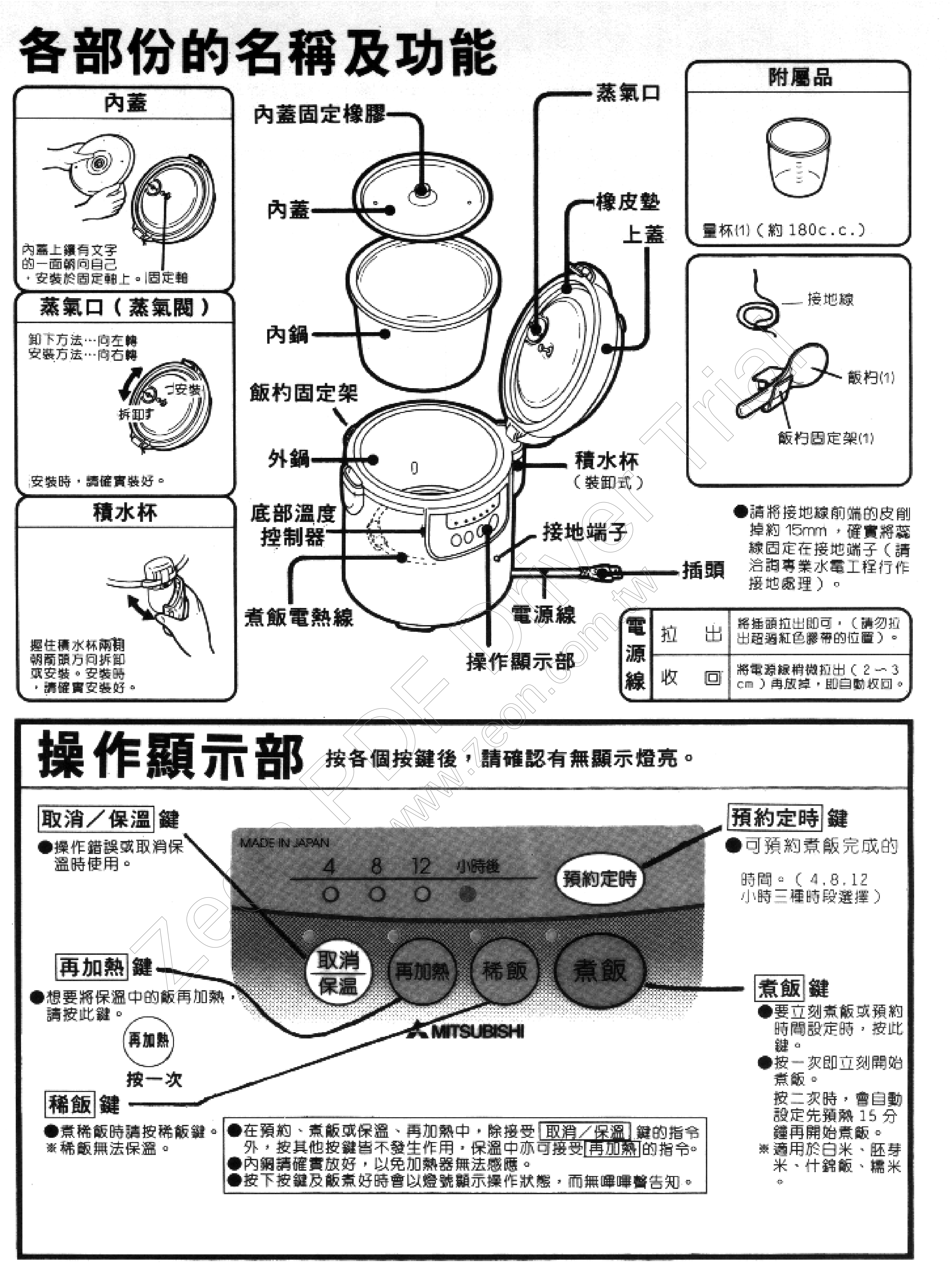
請離牆壁 20cm 以上
（否則易造成機體變形，變色或故障。）

20cm 以上　20cm 以上

異物或水滴務必清除
（否則會造成故障或米飯風味不佳）



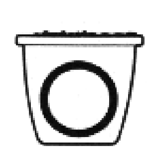
請勿放置在陽光直射的地方
（會導致變形、變色、故障）
請勿將抹布置於鍋上
（會導致機體變形、變色、故障）

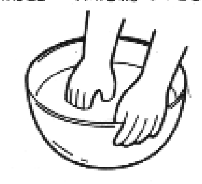

各部份的名稱及功能
內蓋
內蓋上繡有文字的一面朝向自己，安裝於固定軸上。固定軸
蒸氣口（蒸氣閥）
卸下方法…向左轉
安裝方法…向右轉
安裝
拆卸
安裝時，請確實裝好。
積水杯
握住積水杯兩側朝兩頭方向拆卸或安裝。安裝時，請確實安裝好。
內蓋固定橡膠
內蓋
內鍋
飯杓固定架
外鍋
底部溫度控制器
煮飯電熱線
蒸氣口
橡皮墊
上蓋
積水杯（裝卸式）
接地端子
插頭
電源線
操作顯示部
附屬品
量杯(1)（約 180c.c.）
接地線
飯杓(1)
飯杓固定架(1)
●請將接地線前端的皮削掉約 15mm，確實將蕊線固定在接地端子（請洽詢專業水電工程行作接地處理）。
電源線
拉出 將插頭拉出即可，（請勿拉出超過紅色膠帶的位置）。
收回 將電源線稍微拉出（2～3 cm）再放掉，即自動收回。
操作顯示部 按各個按鍵後，請確認有無顯示燈亮。
取消／保溫 鍵
●操作錯誤或取消保溫時使用。
預約定時 鍵
●可預約煮飯完成的時間。（4.8.12 小時三種時段選擇）
MADE IN JAPAN
4 8 12 小時後
預約定時
取消 保溫
再加熱
稀飯
煮飯
MITSUBISHI
再加熱 鍵
●想要將保溫中的飯再加熱，請按此鍵。
再加熱
按一次
稀飯 鍵
●煮稀飯時請按稀飯鍵。
※稀飯無法保溫。
煮飯 鍵
●要立刻煮飯或預約時間設定時，按此鍵。
●按一次即立刻開始煮飯。
按二次時，會自動設定先預熱 15 分鐘再開始煮飯。
※適用於白米、胚芽米、什錦飯、糯米。
●在預約、煮飯或保溫、再加熱中，除接受 取消／保溫 鍵的指令外，按其他按鍵皆不發生作用，保溫中亦可接受 再加熱 的指令。
●內鍋請確實放好，以免加熱器無法感應。
●按下按鍵及飯煮好時會以燈號顯示操作狀態，而無嗶嗶聲告知。

煮飯的方法

1 正確地把米量好

用附屬品中的計量杯來計量。平平滿滿的一杯約為 0.18L 。

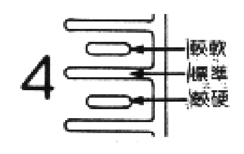




●請避免在內鍋洗米
如在內鍋中洗米時，請注意勿刮傷內鍋。
（以免磨損鐵氟龍，影響米飯風味）
●請充分淘洗米
（淘洗不乾淨是造成米飯變黃、變色的原因。）

2 把米放入內鍋，加入適量的水

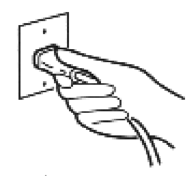
煮 4 杯白米時，把水加到「白米」刻度「 4 」的位置。



可依個人喜好加減水份

●煮胚芽米時依「白米」的水位。
●請不要用熱水來煮（ 50 ℃以上的水）。
●內鍋的邊緣、外側請擦拭乾淨。
●內鍋請確實裝好。
●將內鍋中的米弄平整。
●蒸氣口橡皮墊請確實裝好。
（內鍋中刻度之「炊込み」指什錦飯，「おこわ」指糯米，「おかゆ」指稀飯。「全がゆ」是較乾的稀飯，「5分がゆ」則較稀。）

3 插上電源插頭，按 煮飯 鍵



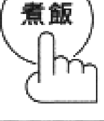
※在煮飯中（或是預熱中），如果聽到咔嚓、咔嚓的聲音，是正常的，並不表示電鍋故障了。

注 意

●請勿以濕的手碰觸插頭或插座。

已預先將白米浸泡 30 分鐘以上時，按一次煮飯鍵即立刻開始煮飯。

因白米會自動吸收水份，而可以省略預熱過程。
（下圖①是從煮飯開始，如省略預熱過程，則煮飯時間可減少 15 分鐘）。



按一次

想要先預熱 15 分鐘再煮飯，請按二次煮飯鍵。

預熱開始後，即自動進入煮飯過程。
（下圖②是從預熱開始）



按二次

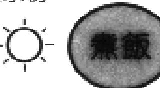
① 煮飯

●以適當的火力配合米量來煮飯。



② 預熱（約 15 分鐘）

●火力較小，目的是使米能充份吸收水份。



③ 煮飯完畢（保溫）

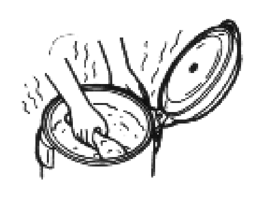
●煮飯完畢會自動開始保溫。

亮燈



4 煮好飯後，請將飯拌鬆

煮好飯後會自動跳保溫。



●最好在 15 分鐘內將飯充分地拌勻，使多餘水份能蒸發掉，飯會更好吃，保溫效果亦較佳。
●積水杯中的水，請每回記得倒掉並清洗。
●使用後請將插頭拔下。

預約煮飯的方法



按二次

[12 小時後] 的燈會亮起

[預約定時] 鍵可設定 4 、8 、12 小時後的預約吃飯時間。
●按下 [預約定時] 鍵後，燈號會依「8」→「12」→「4」→「8」……小時的順序移動。
●預約時間設定好後，再按下煮飯鍵或稀飯鍵即進入預約煮飯中。（此時煮飯燈或稀飯燈會亮起，預約時間燈會閃爍，但不會倒數計時。）

現在是晚上 8 點，想預約明天早上 8 點吃飯，
則按二次設定 [12 小時後] 吃飯即可。

保溫中的飯再加熱

1. 將保溫的飯弄平。
2. 按下 [再加熱] 鍵（保溫燈閃爍）。加熱 5 分鐘，
3. 完成後保溫燈會持續亮燈。

再加熱的取消方法

●按下 [取消／保溫] 鍵。
●待保溫燈亮時，再按一次 [取消、保溫] 鍵。

4. 將再加熱的飯弄平。

注 意

下列情形時請勿再加熱
●白米以外的米飯（會造成米飯變黃、燒焦）
●持續重覆的再加熱（會造成米飯變黃、燒焦、變硬）。
●內鍋中的飯超過最大煮飯量的一半（會加熱不均勻）。

保溫注意事項： ●保溫勿超過 12 小時以上。 ●勿保溫白米以外的食物。
●勿將飯杓放入鍋內一起保溫。 ●冷凍過的飯勿保溫。

保養方法

注 意
●使用後須將插頭拔下，待本體冷卻後再開始清洗保養。
●請勿使用揮發性油劑、漂白劑、去污粉、稀釋劑、酒精等清洗。
（會造成本體腐蝕、變色、產生斑痕）
●切勿整台沖洗（會造成故障）。



每次使用後，請加以清洗

（內鍋、內蓋、積水盒、蒸氣閥）
●用海棉洗淨，並拭去水份。



蒸氣閥請勿亂壓

機體外側髒污時（本體、上蓋、橡皮墊）

●請用柔軟的抹布，擰乾後擦拭。



●附著雜質時，請以砂紙（400 號左右）輕輕擦拭，再以細布擦乾淨。

內鍋中有難聞怪味時

①在內鍋加入 1/3 的水，確實蓋好上蓋，按一次 [煮飯] 。
②大約煮 10 分鐘後，按下 [取消／保溫] 鍵。
③將內鍋及內蓋取出仔細的清洗。

鐵氟龍加工內鍋請小心使用

因為內鍋是採用不沾鍋的樹脂加工而成的，所以請注意下列幾點
●請勿使用金屬性的飯杓、湯匙或陶器等硬物。
●請儘可能避免避免用內鍋淘洗白米（會造成內鍋割傷）。
●請勿用磨光粉、刷子之類清洗。

長期使用後，內鍋可能會產生顏色不一的現象，這是因為水分和蒸氣的緣故，在使用及衛生方面不會有問題，請安心使用。此外若內鍋變形或磨損時請向服務站洽購。

食譜 ※煮什錦飯時最大煮飯量爲白米飯的 60 %。

什 錦 飯

●由於有放入佐料，故與白米的炊煮量不一樣。（煮飯量爲白米之 60 %）。
●請勿長時間浸泡或預約煮飯，由於有佐料的緣故，時間一久便會造成腐敗、沉澱的現象。

什 錦 飯

材料（4人份）

米……………………………3 杯（540CC）
●佐料
雞胸肉…………………………50g
紅蘿蔔………………中 1/2 根（50g）
油豆腐…………………………1 片
竹筍（水煮）…………………30g
乾香菇…………………………2 片
●調味料
泡乾香菇的水…………………600CC
淡色醬油………………………2 大匙
甜酒……………………………1 大匙
鹽………………………………1 小匙
酒………………………………1 大匙
（高湯精………………………適量）

①米淘洗乾淨，用篩子過濾。
②油豆腐用熱水泡開去除油脂，乾香菇以大約 600CC 的水浸泡並除蒂。
③將佐料依適當大小分別切細。
④將米和調味料放入內鍋，加進香菇湯汁，水量加至水位刻度 [白米（炊込み）] [3] ，然後加以攪拌（若香菇湯汁不夠，請酌量加進水份）。
⑤將佐料放在④的上面，按下 [煮飯] 鍵兩次。（如經攪拌則會破壞其美味）
⑥煮好後，請拌勻盛入容器內。

糯 米 飯

●由於有放入佐料，故與白米的炊煮量不一樣（煮飯量爲白米的 60 %）。
●由於比白米更容易腐敗，所以請勿長時間浸水或預約煮飯。

紅豆糯米飯

材料（4人份）

糯米……………2-1/2 杯（450CC）｝剛好是附屬
白米……………1/2 杯（90CC）　｝量杯的 3 杯
紅豆……………………………45g
黑芝麻、鹽……………………少許

計量杯的刻度

計量杯的刻度
計量杯上有糯米、白米的刻度顯示，先加入糯米至 [もち米] 的刻度，再加入的白米至滿杯。

①米淘洗乾淨，用篩子過濾。
②把紅豆泡在水中煮，煮開後將湯汁倒掉，接著再加入足夠的水，以小火煮。
③把紅豆和紅豆湯分開冷卻。
④把米和③的湯汁放入內鍋，水量加至水位刻度 [おこわ] [3] 的位置，再放入紅豆浸泡 2 小時。（若湯汁不夠，請酌量加入水份）
⑤按下 [煮飯] 鍵兩次。（如經攪拌則會破壞其美味）
⑥煮好後，請拌勻盛入容器內，並可依個人喜好撒些芝麻、鹽。

稀　　飯

●煮稀飯時，請用 [稀飯] 鍵若用 [煮飯] 鍵會造成米飯溢出的現象。
●由於稀飯呈現黏糊狀，所以無法保溫。

紅豆稀飯

材料（4人份）

米…………………………1/2 杯（90cc）
小紅豆或大紅豆………………1/2 杯
鹽………………………………適量

煮飯時間約 61 ～ 63 分

①米淘洗乾淨，用篩子過濾。
②把小紅豆（大紅豆）煮開，湯汁倒掉，加入 400cc 冷水以小火煮，並將其冷卻。
③把米和②的紅豆湯汁放入內鍋，水量加至水位刻度 [5分かゆ] [0.5] 的刻度。
④按 [稀飯] 鍵兩次。
⑤煮好後再將其裝至其他保溫容器中，並可依各人喜好加入少許鹽。

■煮各類米飯所需時間（含預熱時間）

種類 / 機型	白　米	稀　飯		胚芽米	什錦飯	糯　米
		全かゆ（較乾）	5分かゆ（較稀）			
NJ-T180	46分～63分	56分～61分	58分～61分	46分～63分	42分～45分	48分～51分

●在電壓 110V 、室溫 20 ℃、水溫 18 ℃，標準水位等條件下的煮飯時間。
●所需時間會隨著米質、米量、季節、室溫、水溫、水量、電壓的不同，稍有變化。
●不需預熱時，大約可縮短 15 分左右。

■停電時

煮飯中……………電源接通後，會繼續保持此狀態。
預熱中 設定時間預約中……電源接通後，會開始煮。
保溫中……………電源接通後，繼續保溫。
（長時間停電後，若米飯已完全冷掉，會自動停止保溫。）

懷疑故障時

檢查以下情況後，確實有異常現象的話，請逕洽各地服務站。
（如是在保證時間，請出示保證書）

發生問題的情況 ＼ 檢查事項		●按錯[稀飯]、[煮飯]鍵	●米量和水量量得不正確	●未充分淘洗白米	●煮飯中途停電	●內鍋或底部感應器有異物附著時	●尚未煮好即打開鍋蓋	●米飯未充分攪拌	●保溫時間超過12小時 ●保溫的米飯過少	●冷飯和剩飯一起保溫 ●飯杓放在鍋內保溫	●上蓋或內鍋的邊緣黏著飯粒	●內鍋或上蓋內側未充分清洗乾淨	●上蓋未確實蓋上	●電源被拔掉或按到[取消]按鍵時	●冷飯再加熱後再行加熱，如此重覆再加熱
無法煮飯		○			○									○	
米飯	太硬		○			○	○	○					○		
	半生不熟	○	○			○	○							○	
	太軟	○	○			○		○							
煮飯的時間太長		○	○		○	○							○		
未按照所預約的時間煮好飯					○	○							○		
攪拌時米飯鬆散		○	○	○									○		
鍋粑呈黃褐色			○	○		○						○			○
無法保溫		○												○	
保溫中米飯	出現異味			○				○	○	○	○	○	○	○	○
	變色			○				○	○	○	○		○		○
	變硬			○				○	○	○	○		○		○

上蓋橡皮墊若有蒸氣溢出的情形請至服務站換購。

規格

保溫時的消耗電力為在保溫最大煮飯量，電壓 110V 、室溫 20 ℃之條件下的平均電力。

機　型	煮飯容量（最小～最大）L					消耗電力	重量 (kg)	外形尺寸
	白米 胚芽米	什錦飯	糯　米	稀　飯		煮　飯		寬×深×高 (mm)
				全稀飯	5分稀飯			
NJ-T180	0.36～1.8	0.36～1.08	0.36～1.08	0.09～0.54	0.09～0.27	650W	2.8	281 × 274 × 286

電源● AC 110V 60Hz
主要特性●預熱、煮飯、燜煮自動方式
●三段定時器（4、8、12 小時）
●四季均衡保溫
●附有安全裝置（底部感應器＋溫度保險絲）
●鐵氟龍加工的內鍋
●自動電線捲線盤（電線長 1.0 公尺）
●預熱選擇式